

ZABRSKI (HINDENBURGSKI) ORĘDOWNIK POWIATOWY.

Wychodzi co czwartek.

Ogłoszenia za wiersz jednołamowy albo jego miejsce 50 fenigów, przyjmuje się do środy południa.

Nr. 33. Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 20. października 1921.

Naczelnny Prezydent
dla Prowincji Dolnośląskiej.

Wrocław,
O. P. IV. Fl. dnia 27 września 1921.

Ogólny nr. 85/21.

Dopuszczenie do handlu bydłem odnośnie do zakupowania bydła na rzeź dla własnego procederu bezpośrednio od hodowcy na rok kalendarzowy 1922.

(Rozporządzenie z dnia 19. 10. 20. D. U. R. str. 1675).

1. Osoby, które są w posiadaniu mej karty pozwolenia na rok kalendarzowy 1921 i jej przedłużenia na rok 1922 sobie życzą, winne polecono wnieść tą kartę wraz z poświadczeniem Związku komunalnego albo Urzędu finansowego co do klasy podatku procederowego i wysokości zapłaconych należności za poświadczenie na proceder wędrowny do Wydziału O. P. IV. w Wrocławiu, Ohlau-Ufer 2.

2. Osoby, które nie posiadają mej karty pozwolenia na rok kalendarzowy 1921 winne stawić wniosek o ich dopuszczenie u Związku komunalnego na formularzu tam otrzymanym.

3. Wnioski pod 1 i 2 numerem muszą w każdym razie najpóźniej 1 listopada u mnie wejść.

Z p.: Schröder.

Powyższe obwieszczenie podaje się do publicznej wiadomości.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 10 października 1921.

L. II. 5854. Radca ziemiański.

Zabrzer (Hindenburg) Kreisblatt.

Dieses Blatt erscheint jeden Donnerstag. — Einrückungsgebühren für die einmal gespaltene Kleinzeile oder deren Raum 50 Pfg. Annahme von Anzeigen bis Mittwoch mittag.

Nr. 33. Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 20. Oktober 1921.

Der Oberpräsident

für die Provinz Niederschlesien.

Breslau,

O. P. IV Fl.

den 27. September 1921.

Allgem. Nr. 85/21.

Zulassung zum Viehhandel bezw. Einkauf von Schlachtvieh für den eigenen Gewerbebetrieb unmittelbar vom Tierhalter für das Kalenderjahr 1922.

(Verordnung vom 19. Oktober 1920 G. G. Bl. S. 1675).

1. Personen, welche im Besitz meiner Erlaubnis-karte für das Kalenderjahr 1921 sind und ihre Verlängerung für 1922 wünschen, haben diese Karte nebst einer Bescheinigung des Kommunalverbandes oder des Finanzamtes über ihre Gewerbesteuerklasse und die Höhe der für ihren Wandergewerbeschein entrichteten Gebühren an die Abteilung O. P. IV, Breslau, Ohlau-Ufer 2, eingeschrieben einzusenden.

2. Personen, welche nicht im Besitz meiner Erlaubnis-karte für das Kalenderjahr 1921 sind, haben ihre Zulassung bei dem Kommunalverband mit dem dort erhältlichen Formular zu stellen.

3. Die Anträge zu 1 und 2 müssen in jedem Falle bis spätestens 1. November bei mir eingehen.

J. A.: Schröder.

Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit zur öffentlichen Kenntnis gebracht.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 10. Oktober 1921.

L. II. 5854. Der Landrat.

Wydział obwodowy.

G. 21. nr. 20/4. Opole, dnia 26 września 1921.

Obwieszczenie.

Werk siły Bobrek, hrabiego Schaffgotsch'a towarzystwa werkowego z ograniczoną odpowiedzialnością, stawił wniosek u Wydziału obwodowego, jako władzy nadającej, aby mu według § 46 prawa wodnego z dnia 7 kwietnia 1913 nadano prawo do spuszczenia wód po umyciu zebranych z kuchen, klozetów, kąpiel we wannach i z natrysków — oddzielnych od deszczówek — po biologicznem oczyszczeniu do górnego biegu Bytomskiej wody, którą w tej przestrzeni „strugą Iser“ nazywają. Do tego wniosku odnoszące się rysunki i objaśnienia będą wyłożone od 11-go października 1921 począwszy przez 14 dni do przejrzania dla każdego u Przełożonego obwodowego w Orzegowie.

W przeciągu tego czasu mogą, tam jako też do Wydziału obwodowego w Opolu wesłane być, sprzeciwienia się przeciwko stawionemu wnioskowi również mogą roszczone prawa do postawienia i utrzymywania przyrządów albo do wynagrodzenia zameldowane być piśmiennie w dwóch wygotowaniach albo do protokołu; dalej mogą wnioski stawione być o nadanie prawa do używania wody, przez które by zamierzone używanie pierwszego wnioskodawcy uszczerbku doznało; tym dołączyć należy przepisane podkładki (rysunki i objaśnienia) podane pod nr. 2—5 III-go nakazu wykonawczego do sprawa wodnego z dnia 7 kwietnia 1913.

Ci, którzy w przeciągu podanego czasokresu żadnego sprzeciwienia się przeciw nadaniu niewesła, tracą prawo sprzeciwienia się, również nie zostaną uwzględnione po upływie czasokresu stawione wnioski o nadanie w tym przewodzie, a po rozpoczęciu wykonywania nadanego prawa mogą pretensje o szkodliwe skutki jeszcze tylko przypuszczone zostać o ile w § 82 i w § 203, ustęp 2, prawa wodnego wymienione są.

Do ustnego roztrząsania we właściwym czasie wesłanych zaczepek i sprzeciwień się, pretensyj o wystawienie i utrzymywanie przyrządów i pretensyj o wynagrodzenie zostanie swego czasu termin wyzna-

Der Bezirks-Ausschuß.

G. 21. Nr. 20/4.

Oppeln,

den 26. September 1921.

Bekanntmachung.

Das Kraftwerk Bobrek der Gräfl. Schaffgotsch'schen Werke G. m. b. H. hat bei dem Bezirksausschuß als Verleihungsbehörde in Antrag gebracht, ihm gemäß § 46 des Wassergesetzes vom 7. April 1913 das Recht zu verleihen, die Abwässer der Küchen, Spülklosetts, Wannen und Brausebäder — von den Regenwässern getrennt — nach biologischer Klärung in den Oberlauf des Beuthener Wassers, das auf dieser Strecke auch Iserbach genannt wird, einzuleiten. Die den Antrag betreffenden Zeichnungen und Erläuterungen werden vom 11. Oktober 1921 ab 14 Tage lang zu jedermanns Einsicht bei dem Amtsvorsteher in Orzegow ausliegen.

Innerhalb dieser Zeit können dort sowie bei dem Bezirksausschuß in Oppeln Widersprüche gegen die nachgesuchte Verleihung sowie Ansprüche auf Herstellung und Unterhaltung von Einrichtungen oder auf Entschädigung schriftlich in zwei Ausfertigungen oder zu Protokoll angebracht, sowie ferner andere Anträge auf Verleihung des Rechts zu einer Benutzung des Gewässers, durch welche die von dem ersten Antragsteller beabsichtigte Benutzung beeinträchtigt werden würde, mit den unter Nr. 2—5 der III. Ausführungsanweisung zum Wassergesetz vom 7. April 1913 vorgeschriebenen Unterlagen eingereicht werden.

Diejenigen, welche innerhalb der angegebenen Frist keinen Widerspruch gegen die Verleihung erheben, verlieren ihr Widerspruchsrecht, auch werden nach Ablauf der Frist gestellte Anträge auf Verleihung in diesem Verfahren nicht berücksichtigt, und können vom Beginn der Ausübung des verliehenen Rechts an wegen nachteiliger Wirkung nur noch die im § 82 und im § 203 Abs. 2 des Wassergesetzes bezeichneten Ansprüche geltend gemacht werden.

Zur mündlichen Erörterung der rechtzeitig geltend gemachten Einsprüche und Widersprüche, der Ansprüche auf Herstellung und Unterhaltung von Einrichtungen und der Entschädigungsansprüche wird seinerzeit Termin

czony. Wymienione roztrząsanie odbędzie się też i w razie niestawienia interesowanego.

**W imieniu Wydziału obwodowego.
Przewodniczący.**

W z.: Berger.

Ogłoszono.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 10 października 1921.

IV. 5833.

Radca ziemiański.

Przez Rząd Niemieckiej Rzeszy upoważnieni do dochodzenia szkód powstania w powiecie Hindenburgskim, wzywamy niniejszem ludność, aby zameldowała przez powstanie, od 11-go lutego 1920 spowodowane szkody co do materiału i osoby (uszkodzenia cielesnego i t. d.) natychmiast w biurze urzędowym podpisanej Komisji w Hindenburgu, Urząd Radcy ziemiańskiego (Starosty), dom powiatowy II przy ulicy Parisius'a 1, wchód 1, w suterenie.

Zameldowania, które na razie podane być mogą w formie pojedynczej, muszą zawierać rodzaj, objętość i wysokość szkody i muszą, aby uniknąć wykluczenia, być podane aż do 1-go grudnia 1921 r.

Zameldowania szkody według formularza nastąpi wogóle i stósownie osobiście w naszym biurze urzędowym.

Potrzebne formularze można tam otrzymać.

Zameldowania, które były podane do innego miejsca (urzędu), są nieważne i muszą, aby uniknąć wykluczenia, być powtórzone aż do 1-go grudnia 1921 r.

Zameldowania po 1-szym grudniu 1921 r. nie będą uwzględnione.

**Komisja do dochodzenia (wykrycia) szkód
powstańczych na powiat Hindenburg.**

Ordynacja

dla poboru dodatków do podatku od przybytku.

Na zasadzie § 59 ustawy państwowej o podatkach od przybytku wartości z dnia 14 lutego 1911 (Zbiór

anberaumt werden. Diese Erörterung wird auch im Falle des Ausbleibens eines Beteiligten stattfinden.

Namens des Bezirks-Ausschusses.

Der Vorsitzende.

J. B.: Berger.

Veröffentlicht.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 10. Oktober 1921.

IV. 5833.

Der Landrat.

Von der Deutschen Reichsregierung mit der Ermittlung der Aufstandsschäden im Kreise Hindenburg beauftragt, fordern wir die Bevölkerung hiermit auf, ihre durch die Aufstände seit dem 11. Februar 1920 herbeigeführten **Sach- und Personenschäden** (Körperschäden pp.) unverzüglich in der Geschäftsstelle der unterzeichneten Kommission zu Hindenburg, Landratsamt Kreishaus II, Parisiusstraße 1 — Eingang 1 —, Erdgeschoss anzumelden.

Die Anmeldungen, welche zunächst in einfacher Form erfolgen können, müssen Art, Umfang und Höhe des Schadens enthalten und müssen zur Vermeidung des Ausschlusses bis zum 1. Dezember 1921 bei uns eingegangen sein.

Die formularmäßige Anmeldung des Schadens wird im allgemeinen zweckmäßigerweise in unserer Geschäftsstelle persönlich angebracht werden.

Die erforderlichen Formulare werden dort bereit gehalten.

Anmeldungen, welche bei anderen Stellen bereits eingereicht sind, entbehren der Gültigkeit und sind zwecks Vermeidung des Ausschlusses bis zum 1. Dezember 1921 bei uns zu wiederholen.

Anmeldungen nach dem 1. Dezember 1921 bleiben unberücksichtigt.

**Die Ermittlungskommission für
Aufstandsschäden im Kreise Hindenburg O.-S.**

Ordnung

für die

Erhebung eines Zuschlages zur Wertwachsteuer.

Auf Grund des § 59 des Reichszuwachststeuergesetzes vom 14. Februar 1911 (Reichs-Gesetzbl. S. 33) und des

Ustaw str. 33) i uchwały Zastępstwa gminy z dnia dzisiejszego zarządza się dla gminy Kunatów G.-Ś. następującą ordynację:

§ 1.

Do udziału w dochodach z podatku od przybytku, który według § 58 ustawy państwowej o podatkach od przybytku przypadają gminie, pobierany będzie dodatek w wysokości

100 od sta.

§ 2.

Niniejsze zarządzenie wchodzi w życie z dniem obwieszczenia.

Kunatów, dnia 22 kwietnia 1921 r.

Zarząd gminny.

(L. S.)

Siegesmund,
wójt.

Mikusz,
ławnik.

Kitzka,
ławnik pomocniczy.

Uchwała.

Zatwierdzone zgodnie § 59 ustawy państwowej o podatkach od przyrostku z dnia 14 lutego 1911 i §§ 18 ustęp 2 i 77 ustęp 1 ustawy o podatkach komunalnych z dnia 14 lipca 1893.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 27 czerwca 1921.

Wydział powiatowy powiatu zabrskiego.

(L. S.)

Müller Blumencron. Nathan. Knop.

Na zatwierdzenie wydziału powiatowego zgodzono się. (§ 77 ustawy o podatkach komunalnych z dnia 14 lipca 1893 w połączeniu z rozkazem ministerjalnym z dnia 26 czerwca 1907 F. M. $\frac{II\ 6672}{IV\ 10936}$ M. d. I. IVb 1167.

Opole, dnia 6 lipca 1921.

Prezydent rejencyjny.

(L. S.)

I d XI B. 112.

W z.: Tidick.

Beschlusses der Gemeindevertretung vom heutigen Tage wird für die Landgemeinde Kunzendorf O.-S. nachstehende Ordnung erlassen:

§ 1.

Zu dem Anteil an dem Ertrage der Zuwachsteuer, der nach § 58 des Reichszuwachsteuergesetzes der Gemeinde zufließt, wird ein Zuschlag von

100 von Hundert

erhoben.

§ 2.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Kunzendorf, den 22. April 1921.

Der Gemeindevorstand.

(L. S.)

Siegesmund,
Gemeindevorsteher.

Mikusch,
Schöffe.

Kitzka,
Hilfsschöffe.

Beschluß.

Genehmigt gemäß § 59 des Reichswertzuwachssteuergesetzes vom 14. Februar 1911 und §§ 18 Abs. 2 und 77 Abs. 1 des Kommunal-Abgabengesetzes vom 14. Juli 1893.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 27. Juni 1921.

**Der Kreisaußschuß
des Kreises Hindenburg O.-S.**

(L. S.)

Müller v. Blumencron.

Dr. Nathan.

Knop.

Der Genehmigung des Kreisaußschusses wird zugestimmt. (§ 77 R. V. G. vom 14. Juli 1893 in Verbindung mit dem Ministerialerlaß vom 26. Juni 1907.

F. M. $\frac{II\ 6672}{IV\ 10936}$ M. d. J. IVb 1167.

Oppeln, den 8. Juli 1921.

Der Regierungspräsident.

(L. S.)

I d XI B. 112.

J. B.: Tidick.

Ordynacja

dla pobierania podatków od psów
w gminie Kunatów.

Na zasadzie § 16, 18 i 82 ustawy o podatkach komunalnych z dnia 14 lipca 1893 i uchwały zastępstwa gminy z dnia 22 kwietnia 1921 zarządza się dla obwodu gminy Kunatowa następującą ordynację podatkową:

§ 1.

Kto trzyma psa nie ssącego już przy matce, jest obowiązany stosownie do określenia w § 4 do płacenia za niego podatku w wysokości 50 marek rocznie, a za każdego dalszego psa znajdującego się w tym samym domostwie 100 marek rocznie w półrocznych ratach mianowicie w przeciągu pierwszych 14 dni każdego półrocza. Podatek od psów zbytkowych i gończych został na 150 marek usadzony.

Pierwsze półrocze odnosi się na czas od 1-go kwietnia do 30-go września.

Zapłata podatku całkowitego z góry na cały rok jest dozwolona.

Za płacę podatku należy kwitować.

§ 2.

Za psa, który w biegu półrocza ulegnie podatku, jakoteż za psa ulegającego podatku nabytego w biegu półrocza musi być płacony podatek cały za bieżące półrocze w 14 dniach, licząc od dnia ulegnięcia psa podatkowi.

Kto zdobędzie psa już opodatkowanego czyli przyciągnie z takowym, lub zdobędzie psa w miejsce opodatkowanego zginonego, może podatek za półrocze bieżące już zapłacony włożyć do rachunku jeszcze do płacenia podatkowi.

§ 3.

Kto nabędzie psa lub przyciągnie nowo z psem, jest zobowiązany zameldować psa pisemnie w urzędzie gminnym w przeciągu 14 dni po nabyciu psa względnie przyciągnięciu. Nowonarodzone psy uważa się jako nabyte po ubiegu 14 dni od tego czasu,

Ordnung

für die Erhebung einer Hundesteuer in der
Gemeinde Kunzendorf.

Auf Grund der §§ 16, 18 und 82 des Kommunalabgabengesetzes vom 14. Juli 1893 und des Beschlusses der Gemeindevertretung vom 22. April 1921 wird für den Bezirk der Landgemeinde Kunzendorf nachstehende Steuerordnung erlassen:

§ 1.

Wer einen nicht mehr an der Mutter saugenden Hund hält, hat vorbehaltlich der Bestimmung im § 4 für diesen jährlich eine Steuer von 50 Mark und für jeden, in demselben Haushalt befindlichen weiteren Hund eine solche von 100 Mark in halbjährlichen Raten, und zwar in den ersten 14 Tagen eines jeden halben Jahres an die Gemeinde-Kasse zu entrichten; für Lugushunde und Jagdhunde wird die Steuer auf 150 Mark festgesetzt.

Das erste halbe Jahr erstreckt sich auf die Zeit vom 1. April bis zum 30. September.

Die Vorauszahlung für das ganze Jahr in ungetrennter Summe ist gestattet.

Über die Steuerzahlung ist Quittung zu erteilen.

§ 2.

Für einen Hund, welcher im Laufe eines halben Jahres (§ 1) steuerpflichtig wird, sowie für einen steuerpflichtigen Hund, welcher im Laufe eines halben Jahres angeschafft worden ist, muß die volle Steuer für das laufende halbe Jahr binnen 14 Tagen, vom Beginn der Steuerpflicht an gerechnet, entrichtet werden.

Wer einen bereits versteuerten Hund erwirbt oder mit einem solchen neu anzieht, oder einen Hund an Stelle eines eingegangenen versteuerten Hundes erwirbt, darf die für das laufende halbe Jahr gezahlte Steuer auf die zu zahlende in Anrechnung bringen.

§ 3.

Wer einen Hund anschafft oder mit einem Hunde neu anzieht, hat denselben binnen 14 Tagen nach der Anschaffung bezw. nach dem Anzuge schriftlich beim Gemeindevorstand anzumelden. Neugeborene Hunde gelten als angeschafft nach Ablauf von 14 Tagen, nachdem dieselben aufgehört haben, an der Mutter zu saugen.

kiedy zaprzestały ssać przy matce. Każdy pies od-
byty, zgubiony lub zaginiony musi być odmeldowany
na samem tem miejscu, najpóźniej w przeciągu 14 dni
po upływie tego półrocza, w przeciągu którego
odchód nastąpi.

§ 4.

Uwolnienia od podatków od psów udziela się
dla wszystkich tych psów, które według ustawy po-
wiatowej o podatkach od psów są wolne od podatku.

§ 5.

Przeciw powciągnięciu do podatku od psów jest
dopuszczalnem, złożyć protest w urzędzie gminnym
w przeciągu 4 tygodni po przesłaniu obliczenia po-
datków. Przeciw dekretowi dostawionemu na protest
może być wniesiona skarga w przeciągu 14 dni do
Wydziału powiatowego w Zabrze (Hindenburg O.-S.)
w sposób rozpraw sporu administracyjnego. Włożenie
środków prawniczych nie strzymuje płacy podatków.

§ 6.

Niezastosowanie się do ordynacji podatkowej, a
szczególnie zaniedbanie zgłoszenia przepisanego w § 3
zostanie ukarane grzywną do wysokości 30 marek.

§ 7.

Podatki, jakoteż odpowiednie do § 6 usadzone
kary prawnicze podlegają zaciągnięciu ich w rozpra-
wie sporów administracyjnych.

§ 8.

Istniejące co do trzymania psów przepisy poli-
cyjne zostaną przez powyższe zarządzenie nienaruszone.

§ 9.

Niniejsza ordynacja podatkowa wchodzi w życie
z dniem obwieszczenia.

Kunatów, dnia 22 kwietnia 1921 r.

Zarząd gminny.

(L. S.)

Siegesmund,
wójt.

Mikusz, Kitzka,
ławniacy.

Jeder Hund, welcher abgeschafft worden, abhanden
gelommen oder eingegangen ist, muß spätestens innerhalb
der ersten 14 Tage nach dem Ablauf des halben
Jahres (§ 1), innerhalb dessen der Abgang erfolgt ist,
bei derselben Stelle schriftlich abgemeldet werden.

§ 4.

Befreiung von der Hundesteuer wird gewährt für
alle Hunde, welche nach der Kreis Hundesteuerordnung
steuerfrei sind.

§ 5.

Gegen die Heranziehung zur Hundesteuer ist binnen
einer Frist von 4 Wochen nach erfolgter Veranlagung
der beim Gemeindevorstand schriftlich anzubringende
Einspruch zulässig. Gegen den auf den Einspruch erteilten
Bescheid kann die Klage im Verwaltungsstreitverfahren
innerhalb einer Frist von 2 Wochen beim Kreis Ausschuss
Zabrze (Hindenburg O.-S.) erhoben werden. Durch
Einlegung des Rechtsmittels wird die Verpflichtung zur
Zahlung der Steuer nicht aufgehoben.

§ 6.

Zuwiderhandlungen gegen diese Steuerordnung,
insbesondere Unterlassung der in § 3 vorgeschriebenen
Anmeldung wird mit Geldstrafe bis zur Höhe von
30 Mark bestraft.

§ 7.

Die Steuer, sowie die gemäß § 6 festgesetzten
rechtskräftigen Strafen unterliegen der Beitreibung im
Verwaltungszwangverfahren.

§ 8.

Die in Beziehung auf das Halten von Hunden
bestehenden Polizeivorschriften werden durch vorstehende
Bestimmungen nicht berührt.

§ 9.

Diese Steuerordnung tritt mit ihrer Veröffentlichung
in Kraft.

Kunzendorf, den 22. April 1921.

Der Gemeindevorstand.

(L. S.)

Siegesmund,
Gemeindevorsteher.

Mikusch, Ritzla,
Gemeindegliedern.

Uchwała.

Powyższą ustawę podatkową uchwała się według §§ 18, 77 ustawy o podatkach komunalnych z dnia 14 lipca 1893.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 27 czerwca 1921.

Wydział powiatowy powiatu zabrskiego.

(L. S.)

Müller Blumencron. Dr. Nathan. Knop.

Plan nauki

zawodowej szkoły przemysłowej w Zabrzu (Hindenburg O.-S.) na półrocze zimowe 1921/22.

Szkoła I (kierownik nauczyciel Ullrich) na razie szkoła Blüchera 2. korytarz.

- a) Mieszana klasa przemysłowa U.
w poniedziałek od 5—8 i w piątek od 7—8 wieczorem.
- b) Mieszana klasa przemysłowa M. O.
w poniedziałek od 5—8 i w piątek od 7—8 wieczorem.
- c) Klasa szewstwa U.
w poniedziałek od 5—8 i w piątek od 7—8 wieczorem.
- d) Klasa szewstwa M. O.
w poniedziałek od 5—8 i w piątek od 7—8 wieczorem.
- e) Klasa malarstwa
we wtorek od 7—8 i w czwartek od 5—8 wieczorem.
- f) Klasa piekarstwa U.
we wtorek od 5—8 i w czwartek od 5—8 wieczorem.
- g) Klasa rzeźnictwa i piekarstwa M. O.
we wtorek od 5—8 i w czwartek od 5—8 wieczorem.
- h) Klasa stolarstwa
w poniedziałek od 5—8 i w piątek od 7—8 wieczorem.

Beschluß.

Vorstehende Steuerordnung wird gemäß §§ 18, 77 des Kommunalabgabengesetzes vom 14. Juli 1893 hierdurch von Aufsichts wegen genehmigt.

Hindenburg O.-S., den 27. Juni 1921.

(L. S.)

Der Kreisaußschuß
des Kreises Hindenburg O.-S.
Müller v. Blumencron. Dr. Nathan. Knop.

Unterrichtsplan

der gewerblichen Berufsschule Zabrze (Hindenburg O.-S.)
für das Winterhalbjahr 1921/22.

Schule I (Schulleiter Lehrer Ullrich)
1. B. Blücherschule 2. Flur.

- a) Gemischtgewerbliche Klasse U
Montag von 5—8 Uhr und Freitag von 7—8 Uhr abends.
- b) Gemischtgewerbliche Klasse M. O.
Montag von 5—8 Uhr und Freitag von 7—8 Uhr abends.
- c) Schuhmacherklasse U.
Montag von 5—8 Uhr und Freitag von 7—8 Uhr abends.
- d) Schuhmacherklasse M. O.
Montag von 5—8 Uhr und Freitag von 7—8 Uhr abends.
- e) Malerklasse
Dienstag von 7—8 Uhr und Donnerstag von 5—8 Uhr abends.
- f) Bäckerklasse U.
Dienstag von 5—8 Uhr und Donnerstag von 5—8 Uhr abends.
- g) Fleischer- und Bäckerklasse N. O.
Dienstag von 5—8 Uhr und Donnerstag von 5—8 Uhr abends.
- h) Tischlerfachklasse
Montag von 5—8 Uhr und Freitag von 7—8 Uhr abends.

Klasa rysunkowa.

- i) Mieszana klasa przemysłowa II
w piątek od 5—7 wieczorem.
- j) Mieszana klasa przemysłowa I M. O.
w piątek 5—7 wieczorem.
- k) Klasa szewiectwa U.
w poniedziałek od 5—7 wieczorem.
- l) Klasa szewiectwa M. O.
w piątek od 5—7 wieczorem.
- m) Klasa malarstwa U. M. O.
we wtorek od 5—7 wieczorem.
- n) Klasa stolarstwa U. M. O.
w piątek od 5—7 wieczorem.

Szkoła II (rektor Przibilla I), ul. Redena.

A. Klasy naukowe:

- a) Klasa wstępna
wtorek, od 4—7 i w piątek od 4—7
wieczorem.
- b) Klasa metalowców U 2, (klasy mieszane) U 1,
M 2, M 1, O (klasa mieszana)
co wtorek od 4—7 i w piątek od 6—7
wieczorem.

B. Klasy rysunkowe:

- c) Metalowcy U 2 (klasa mieszana) U 1, M 2, M 1, O 2,
w piątek od 4—6 wieczorem.
- d) Metalowcy O 1
we wtorek i w piątek od 7—8 wieczorem.

C. Klasa fachowa dla dowolnej nauki metalowców:

- e) I. klasa w środę od 4—8 i w czwartek od
4—8 wieczorem.
- f) II. klasa w poniedziałek od 4—8 i w sobotę
od 4—8 wieczorem.

Szkoła III (rektor Nowack), szkoła Blüchera:

Wszelkie 7 klas robotniczych,
we wtorek i w piątek od 4—7 wieczorem.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 1 października 1921.

Zarząd gminny.

W z.: Tobolla,
ławnik gminny.

Zeichnklasse.

- i) Gemischtgewerbliche Klasse II
Freitag von 5—7 Uhr abends.
- j) Gemischtgewerbliche Klasse I. M. O.
Freitag von 5—7 Uhr abends.
- k) Schuhmacherklasse U.
Montag von 5—7 Uhr abends.
- l) Schuhmacherklasse M. O.
Freitag von 5—7 Uhr abends.
- m) Malerklasse U. M. O.
Dienstag von 5—7 Uhr abends.
- n) Tischlerfachklasse U. M. O.
Freitag von 5—7 Uhr abends.

Schule II (Rektor Przibilla I) Redenstraße

A. Wissenschaftliche Klassen:

- a) Vorklasse
Dienstag von 4—7 Uhr und Freitag von
4—7 Uhr abends.
- b) Metallarbeiterklassen U 2 (Mischklasse) U 1, M 2,
M 1, O (Mischklasse)
je Dienstag von 4—7 Uhr und Freitag von
6—7 Uhr abends.

B. Zeichenklassen:

- c) Metallarbeiter U 2, (Mischklasse) U 1, M 2, M 1, O 2,
Freitag von 4—6 Uhr abends.
- d) Metallarbeiter O 1
Dienstag und Freitag von 7—8 Uhr abends.

O. Freiwillige Fachklassen für Metallarbeiter:

- e) I. Klasse Mittwoch von 4—8 Uhr und Donnerstag
von 4—8 Uhr abends.
- f) II. Klasse Montag von 4—8 Uhr und Sonnabend
von 4—8 Uhr abends.

Schule III (Rektor Nowack) Blücherschule:

Sämtliche 7 Arbeiterklassen
Dienstag und Freitag von 4—7 Uhr abends.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 1. Oktober 1921.

Der Gemeinde-Vorstand.

J. B.: Tobolla,
Gemeinde-Schöffe.

Plan nauki

kupieckiej szkoły zawodowej w Zabrze (Hindenburg O.-S.) na półrocze zimowe 1921/22.

a) W głównym urzędzie:

(biblioteka ludowa, ul. Kania nauczycielka szkoły handlowej p. Kupfer).

Oddział Vg.: Wtorek, środa i sobota od 8—10 przed południem.

Oddział Um.: Poniedziałek, środa i piątek od 10—12 przed południem.

Oddział Uw.: Wtorek, czwartek i sobota od 10—12 przed południem.

Oddział Mg.: Poniedziałek, środa i piątek od 8—10 przed południem.

b) W pobocznym urzędzie:

(szkoła Zedlitz, nauczyciel Brückner).

Oddział Om.: Poniedziałek i czwartek od 1—4 po południu.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 1 października 1921.

Zarząd gminny.

W z.: Tobolla,
ławnik gminny.

Unterrichtsplan

der kaufmännischen Berufsschule Zabrze (Hindenburg O.-S.)
für das Winterhalbjahr 1921/22.

a) hauptamtlich

(Volkbibliothek Kaniastraße
Handelslehrerin Kupfer)

Stufe Vg.: Dienstag, Donnerstag und Sonnabend
von 8—10 Uhr vormittags,

Stufe Um.: Montag, Mittwoch und Freitag von
10—12 Uhr vormittags,

Stufe Uw.: Dienstag, Donnerstag und Sonnabend
von 10—12 Uhr vormittags,

Stufe Mg.: Montag, Mittwoch und Freitag von
8—10 Uhr vormittags,

b) nebenamtlich

(Zedlitzschule Lehrer Brückner)

Stufe Om.: Montag und Donnerstag von 1—4 Uhr
nachmittags.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 1. Oktober 1921.

Der Gemeinde-Vorstand.

J. B.: Tobolla,
Gemeinde-Schöffe.

Za część urzędową i za ogłoszenia jest urząd radcy
ziemiańskiego odpowiedzialny.

Czcionkami M. Czecha w Zabrze (Hindenburg O.-S.).

Verantwortlich für den
amtlichen und für den Anzeigenteil das Landratsamt.
Druck von Mag Czech in Zabrze (Hindenburg O.-S.)